

**CAMBRIDGE
AUDIO**

CXUHD

REPRODUCTOR UNIVERSAL DE DISCOS



Contenido

Instrucciones de seguridad importantes	45
Garantía limitada	47
Tipos de discos compatibles.....	48
Discos que no se pueden reproducir	48
Conexiones del panel posterior.....	49
Controles del panel frontal.....	49
Control remoto (Mando a distancia).....	50
Conexión a una red cableada	51
Conexión a una red inalámbrica.....	51
Conexiones de salida de audio	52
Conexiones HDMI	52
Instrucciones de funcionamiento	53
Introducción	53
Menú de opciones.....	53
Omitir reproducción.....	53
Ir a.....	53
Repetir.....	53
Selección del idioma de audio (banda sonora).....	53
Selección de subtítulos.....	53
Selección del canal de retorno de audio (ARC)	53
Reproducción por capítulo o por número de pista.....	53
Modo de solo audio	53
Modos de mezcla (Shuffle) y aleatorio (Random)	53
Conexión de una unidad USB.....	53
Utilización del menú de inicio.....	54
Reproducción de archivos musicales	54
Reproducción de archivos de vídeo	54
Visualización de archivos de imagen.....	54
Menú de configuración	55
Playback setup (Configuración de reproducción)	55
Video output setup (Configuración de la salida de vídeo)	55
Picture adjustment (Ajuste de la imagen).....	55
Device setup (Configuración del dispositivo)	55
Firmware upgrade (Actualización del firmware)	55
Firmware notification (Notificación del firmware)	55
Standby Mode (Modo de espera).....	55
Auto power off (Apagado automático).....	55
Reset factory defaults (Restablecer la configuración de fábrica)	55
Network setup (Configuración de red)	56
Internet connection (Conexión de Internet)	56
Wireless setting (Configuración inalámbrica).....	56
Especificaciones técnicas	57
Solución de problemas	57

Asegúrese de registrar su producto.

Visite www.cambridgeaudio.com/vip

El registro le permitirá obtener información sobre:

- Futuras versiones del producto
- Actualizaciones de software
- Noticias, eventos, ofertas exclusivas y concursos

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2017.

HDMI, HDMI logo y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

Blu-ray Disc, Blu-ray, Blu-ray 3D, BD-Live, BONUSVIEW y los logotipos son marcas comerciales de Blu-ray Disc Association.

Java es una marca comercial de Oracle y/o sus filiales.

El logotipo de DVD es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corp., registrada en EE. UU., Japón y otros países.

Super Audio CD, SACD y el logotipo de SACD son marcas comerciales de Sony Corporation y Philips Electronics N.V. Direct Stream Digital (DSD) es una marca comercial de Sony Corporation.

AVCHD y el logotipo de AVCHD son marcas comerciales de Panasonic Corporation y Sony Corporation.

Designed for Windows Media, Microsoft, HDCD y el logotipo de HDCD son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países. Cinavia es una marca comercial de Verance Corporation.

El resto de marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

Instrucciones de seguridad importantes

Para garantizar su seguridad, lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de conectar el equipo al suministro eléctrico. Estas instrucciones le permitirán obtener el máximo rendimiento y prolongar la vida útil de su dispositivo:

1. Lea detenidamente las instrucciones.
2. Guarde las instrucciones para poder volver a consultarlas.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use el dispositivo cerca del agua.
6. Utilice solo un paño seco para limpiarlo.
7. No bloquee las aberturas de ventilación del dispositivo. Siga las instrucciones del fabricante para instalarlo.
8. No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor como radiadores, unidades de calefacción, estufas u otros dispositivos (como amplificadores) que emitan calor.
9. Los enchufes están polarizados o conectados a tierra por su seguridad: no desactive estos sistemas de protección. Los enchufes polarizados tienen dos clavijas, una más ancha que la otra. Los enchufes con conexión a tierra tienen tres clavijas, una de las cuales permite establecer la conexión a tierra. Tanto las clavijas anchas como la clavija de conexión a tierra son importantes para garantizar su seguridad. Si el enchufe del dispositivo no es compatible con su toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que cambie la toma.
10. Tome las medidas de protección necesarias para evitar que los usuarios pisen o tropiecen con el cable de alimentación, especialmente en los conectores, en los enchufes y en el punto de salida de la unidad.
11. Utilice solo accesorios indicados por el fabricante.
12. Desenchufe el dispositivo en caso de tormenta eléctrica o cuando no se vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
13. El mantenimiento del dispositivo debe ser llevado a cabo por personal técnico cualificado. Es necesario recurrir a un técnico si el dispositivo sufre daños como, por ejemplo, si el cable o el enchufe están estropeados, si se derraman líquidos o caen objetos sobre la unidad, si se expone a la lluvia o a la humedad, si se ha caído o si no funciona correctamente.

ADVERTENCIA:

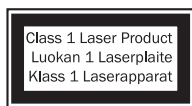
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL DISPOSITIVO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD. NO COLOQUE OBJETOS CON LÍQUIDO, COMO FLOREROS, SOBRE EL DISPOSITIVO.

Las pilas (el paquete de pilas o las pilas instaladas) no deberán exponerse a un calor excesivo, como la luz del sol, fuego o similares.

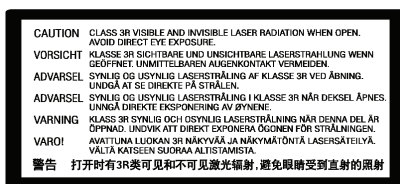
PARA DESCONECTAR COMPLETAMENTE EL DISPOSITIVO DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO (CA), DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA DE CORRIENTE ALTERNA. POUR DECONNECTER COMPLETEMENT L'APPAREIL DU RESEAU D'ALIMENTATION, DECONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE MURALE.

ES PRECISO QUE SE PUEDA ACCEDER CON FACILIDAD AL ENCHUFE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN EN TODO MOMENTO. LA PRISE DU RESEAU D'ALIMENTATION DOIT DEMEURER AISEMENT ACCESSIBLE.

Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con esta unidad.



Este producto utiliza un láser. El uso de controles, ajustes o procedimientos distintos a los especificados puede resultar en una exposición peligrosa a la radiación. No abra las cubiertas ni intente realizar ningún tipo de reparación del dispositivo. Las reparaciones y el mantenimiento del dispositivo deben ser llevados a cabo por personal debidamente cualificado.



Esta etiqueta está ubicada en la cubierta de protección del láser dentro del producto.

Uso del aparato en climas tropicales (El equipo debe utilizarse a una temperatura ambiente máxima de 45 grados C).



El símbolo del rayo dentro de un triángulo indica niveles peligrosos de voltaje sin aislamiento en el interior del producto, que podrían constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero indica la existencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en la documentación del dispositivo.

El equipo es de construcción Clase 1 y debe conectarse a una toma de corriente protegida con conexión a tierra.



Símbolo WEEE

El contenedor de basura tachado es el símbolo de la Unión Europea para indicar la recogida selectiva de dispositivos eléctricos y electrónicos. Este producto contiene componentes eléctricos y electrónicos que deben ser reutilizados, reciclados o recuperados, y no deben desecharse con el resto de residuos habituales. Devuelva el equipo al distribuidor o diríjase al mismo para obtener más información.



Marca CE

Este producto cumple las directivas europeas de baja tensión (2014/35/CE), compatibilidad electromagnética (2014/30/CE) y diseño ecológico aplicable a los productos que utilizan energía (2009/125/CE) cuando se utiliza e instala de acuerdo a este manual de instrucciones. Para mantener dicha conformidad, utilice solo accesorios de Cambridge Audio. El mantenimiento deberá ser realizado por personal técnico cualificado.



RCM (Marca de cumplimiento de normativas)

Este producto cumple los requisitos de la ERAC y ACMA relativos a la seguridad, compatibilidad electromagnética y radiocomunicaciones de Australia y Nueva Zelanda.



Marca CU-TR

Este producto cumple las aprobaciones de seguridad electrónica de Rusia, Bielorrusia y Kazajstán.

Ventilación

Importante: el dispositivo se calienta cuando está encendido. No coloque nada encima de la unidad. No la coloque en ubicaciones selladas como estanterías o armarios sin suficiente ventilación.

Asegúrese de que no se introduzcan objetos de pocas dimensiones por las rejillas de ventilación. En caso de que se produzca esta eventualidad, apague la unidad inmediatamente, desenchúfela de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor.

Asegúrese de que haya suficiente ventilación (al menos 20 cm de espacio libre en la parte superior, lateral y trasera). No coloque ningún objeto encima de la unidad. No coloque el dispositivo sobre alfombras o superficies suaves, y no obstruya las entradas de aire o las rejillas de salida. No cubra las rejillas de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.

Colocación

Piense bien dónde colocar el dispositivo. Evite colocarlo bajo la luz solar directa o cerca de una fuente de calor. No coloque sobre el dispositivo ningún tipo de llama sin protección, como velas encendidas. Evite también los lugares sujetos a vibraciones o con demasiado polvo, frío o humedad. La unidad puede utilizarse con un clima moderado.

La unidad debe colocarse sobre una superficie plana y firme. No la coloque en ubicaciones selladas como estanterías o armarios. No coloque la unidad sobre un estante o una superficie inestable. Podría caerse y provocar lesiones graves a menores o a adultos, además de sufrir daños importantes. No ponga otros dispositivos encima de la unidad.

Debido a la generación de campos magnéticos, no coloque tocadiscos o televisores con tubo de rayos catódicos en las proximidades de la unidad, ya que se pueden producir interferencias.

Los componentes electrónicos de sonido necesitan un periodo de rodaje aproximado de una semana (si se utilizan varias horas al día). Durante esta fase, los nuevos componentes se ajustan y mejoran sus propiedades sonoras.

Fuentes de alimentación

Esta unidad debe conectarse exclusivamente a una fuente de alimentación del tipo que se indica en la etiqueta de identificación. Si no está seguro del tipo de alimentación eléctrica de su domicilio, póngase en contacto con su distribuidor o con la compañía eléctrica local.

Esta unidad puede dejarse en modo de espera cuando no se utiliza (consumirá menos de 0,5 W). Para apagar la unidad, desenchúfela de la red eléctrica.

Sobrecarga

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no sobrecargue las tomas de corriente de la pared o el alargador. Las sobrecargas de enchufes de CA, la presencia de cables de extensión y de cables de alimentación deshilachados, los daños en el aislamiento de los cables y las roturas de enchufes implican peligros graves. Estas circunstancias pueden dar lugar a descargas eléctricas o incendios.

Asegúrese de que los cables de alimentación están bien conectados. Para evitar ruidos y zumbidos, no junte los cables de interconexión con el cable de alimentación o con los cables de los altavoces.

Limpieza

Para limpiar la unidad, pase un paño seco y sin deshilachar por la cubierta. No utilice productos de limpieza con alcohol, amoníaco o productos abrasivos. No use aerosoles en el dispositivo ni cerca del mismo.

Eliminación de pilas

Para desechar las pilas agotadas sin dañar el medio ambiente, siga las indicaciones locales sobre desechos electrónicos.

Conexiones

Antes de realizar las conexiones, asegúrese de desenchufar la corriente eléctrica y utilice únicamente las conexiones adecuadas.

Reparaciones

Las tareas de mantenimiento o reparación de la unidad no pueden ser llevadas a cabo por el usuario. No intente reparar, desmontar ni reconstruir la unidad. En caso de no cumplir esta medida de precaución, podría producirse una descarga eléctrica. Si detecta problemas o averías, póngase en contacto con su distribuidor.

Información de Wi-Fi

Declaración de FCC

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE LA FCC
PARA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Cambridge Audio, de Gallery Court, Hankey Place, Londres SE1 4BB
declara, bajo su total responsabilidad, que este dispositivo,

la unidad CXUHD con el módulo Wi-Fi,

al cual hace referencia esta declaración, cumple con la sección 15 de la
normativa de la FCC. El uso del dispositivo está sujeto a las dos condiciones
siguientes:

(1) Este dispositivo no debe ocasionar interferencias perjudiciales, y (2)
este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso las
interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha superado satisfactoriamente las pruebas establecidas para determinar el cumplimiento de los límites para dispositivos digitales de clase B, según la sección 15 del reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (FCC). Estos límites permiten ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencias y, si no se instala y se utiliza según las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se vayan a producir interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión (pueden determinarse desconectando y volviendo a conectar el equipo), puede intentar corregirlas mediante alguna de las medidas siguientes:

- Reoriente o recoleque la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Póngase en contacto con su distribuidor o con un técnico profesional de radio/TV.

Advertencia de la FCC: Los cambios o las modificaciones que no estén aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento de las normas pueden anular la autoridad del usuario para usar este equipo.

Nota importante:

Declaración de exposición a la radiación de la FCC:

Este equipo se ajusta a los límites de exposición a la radiación de la FCC establecidos para entornos no controlados. Este equipo se instalará y usará a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo del usuario.

Este transmisor no se colocará ni se usará en combinación con otras antenas o transmisores.

En EE UU, el uso de este producto a 2,4 GHz está limitado mediante el firmware a los canales 36-48, 52-64, 100-140, 149-161 a 1.

Modificaciones

La FCC exige la notificación al usuario de que cualquier cambio o modificación de este dispositivo que no esté aprobado expresamente por Cambridge Audio puede anular la capacidad del usuario para usar el producto.

NOTA IMPORTANTE:

Declaración de exposición a la radiación de la IC:

Este equipo se ajusta a los límites de RSS-102 establecidos para entornos no controlados. Este equipo se instalará y usará a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo del usuario.

Este transmisor no se colocará ni se usará en combinación con otras antenas o transmisores.

Europa - Aviso de la Unión Europea

Los productos de radio con la marca CE cumplen la Directiva RED (2014/53/CE) emitida por la Comisión de la Comunidad Europea.

2.4G

Radiofrecuencia: 2412-2472MHz, la frecuencia máx. Potencia EIRP 18dBm.

5G

Frecuencia de Radio: 5180-5825MHz, el Max. Potencia EIRP 17dBm.

Este producto puede utilizarse en todos los Estados miembros de la UE

El cumplimiento de esta directiva implica la conformidad con las siguientes normativas Europeas.

- EN 60065: Seguridad del producto.
- EN 300 328, EN 301 893, EN 62311, EN 300 440 – Requisitos técnicos para equipos de radio.
- EN 301 489: Requisitos generales de EMC para equipos de radio.

Garantía limitada

Cambridge Audio garantiza que este producto está libre de defectos de material y de fabricación (garantía sujeta a las condiciones establecidas a continuación). Cambridge Audio reparará o sustituirá (a elección de Cambridge Audio) este producto o cualquier pieza defectuosa del mismo. Los periodos de garantía pueden ser distintos en cada país. En caso de dudas, póngase en contacto con su distribuidor y asegúrese de guardar el documento acreditativo de la compra.

Para obtener asistencia relacionada con esta garantía, le rogamos que se ponga en contacto con el distribuidor autorizado de Cambridge Audio en el que adquirió este producto. Si su distribuidor no puede efectuar la reparación del producto de Cambridge Audio, podrá devolverlo a Cambridge Audio o a un centro de servicio autorizado de Cambridge Audio. Será necesario enviar este producto dentro de su embalaje original o en un embalaje que proporcione el mismo grado de protección.

Para recibir el servicio asociado a la garantía es necesario presentar el documento acreditativo de la compra, en la forma del documento de compraventa o la factura con el sello de pago, que demuestra que el producto se encuentra dentro del período de garantía.

Esta garantía no es válida si (a) se ha alterado el número de serie asignado en fábrica o se ha eliminado del producto o (b) no se compró este producto en un distribuidor autorizado de Cambridge Audio. Puede llamar a Cambridge Audio o al distribuidor local de Cambridge Audio en su país para confirmar que dispone de un número de serie no alterado y/o que el producto se ha adquirido en un distribuidor autorizado de Cambridge Audio.

Esta garantía no cubre los daños superficiales, los daños causados por fuerza mayor, accidente, uso indebido, abuso, negligencia, uso comercial o modificación del producto o de cualquiera de sus piezas. Esta garantía no cubre los daños debidos a la utilización, mantenimiento o instalación indebidos, al intento de reparación por parte de cualquier persona o entidad distintos a Cambridge Audio o sus distribuidores o centros de servicio autorizado para llevar a cabo trabajos asociados a la garantía de Cambridge Audio. Cualquier reparación no autorizada anulará esta garantía. Esta garantía no cubre los productos vendidos "TAL CUAL" o "CON TODOS LOS DEFECTOS".

LAS REPARACIONES O LAS SUSTITUCIONES TAL COMO SE ESTABLECEN EN ESTA GARANTÍA SON EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR. CAMBRIDGE AUDIO NO SE HACE RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. EXCEPTO HASTA EL GRADO PROHIBIDO POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE CUALQUIER TIPO, INCLUSIVE, PERO NO LIMITADA A, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO DETERMINADO.

Algunos países y estados de los Estados Unidos no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o emergentes o de garantías implícitas, por lo que es posible que las exclusiones citadas más arriba no sean aplicables. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos legales que pueden ser distintos en función del estado o país.

Para cualquier reparación, sea o no dentro del período de garantía, póngase en contacto con su distribuidor.

Tipos de discos compatibles



BD-Video

Admite Blu-ray Ultra HD de 4K y Blu-ray con contenidos Bonus View y BD-Live, incluidos los discos Blu-ray 3D. Para la reproducción en 3D se requiere un dispositivo de visualización que admita 3D y las gafas compatibles correspondientes. También admite BD-R/RE de una o dos capas.



DVD-Video

Discos de películas DVD en los formatos DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R.



DVD-Audio

Discos de formato DVD con audio de alta resolución estéreo o multicanal con resolución de hasta 24/96 5.1 o 24/192 y vídeo o imágenes. Algunos discos DVD-Audio también incorporan elementos de DVD-Video.



Super Audio CD

Audio multicanal o estéreo de alta resolución. **Nota:** algunos soportes SACD usan un formato híbrido que incorpora una capa DSD de alta resolución y una capa de CD.



Disco compacto

El dispositivo admite CD Red Book estándar, además de HDCD y CD-R/RW.

Formato de cámara de vídeo digital de alta definición, a menudo en formato DVD±R o memoria flash.

Discos que no se pueden reproducir

- BD con cartucho
- DVD-RAM
- HD-DVD
- Datos de CD-Extras

DVD/Blu-Rays con códigos de región distintos al del reproductor de Blu-ray que ha adquirido.

Algunos soportes DualDisc: Un soporte DualDisc es un disco de dos caras (DVD en una cara y audio digital en la otra). La cara con audio digital no suele satisfacer las especificaciones técnicas del formato Compact Disc Digital Audio (CD-DA), por lo que no se puede garantizar su reproducción.

Es posible que discos de audio con protección de copia no puedan reproducirse.

Compatibilidad con BD-ROM

Dado que las especificaciones de los discos Blu-ray son recientes y están en constante evolución, es posible que algunos discos no puedan reproducirse correctamente en función del tipo de disco, la versión y la codificación. Puede que discos Blu-ray fabricados después de la fabricación del reproductor usen nuevas características de las especificaciones de Blu-ray. Para garantizar la mejor experiencia de visualización, el reproductor precisa actualizar el firmware o el software de forma regular.

Protección de copyright

Este producto incorpora tecnología de protección de copyright protegida por patentes de EE. UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Rovi Corporation. La utilización de tecnología de protección contra copia de Rovi Corporation en el producto debe ser autorizada por Rovi Corporation. Se prohíbe la realización de procesos de ingeniería inversa o desmontaje del producto.

Información de gestión de la región

Este reproductor se ha diseñado y fabricado para responder a la gestión de información regional. Si el número de región en un determinado disco BD-Video o DVD no coincide con el identificador de región del reproductor, el disco no podrá ser reproducido.

BD-Video: Esta unidad permite reproducir BD-Video con marcas que coinciden con los códigos en la parte posterior del dispositivo (es decir, A, B o C).

Los discos que carecen de código de región también pueden ser reproducidos. Habitualmente, los tres códigos de región aparecen en una pirámide en el envoltorio.



DVD-Video: Esta unidad permite reproducir DVD-Video con marcas que coinciden con los códigos en la parte posterior del dispositivo (es decir, 1, 2, 3, 4 o 5).

Los discos que están codificados para todas las regiones también pueden ser reproducidos.



Aviso de Cinavia

Este producto usa tecnología Cinavia para limitar el uso de copias no autorizadas de determinados archivos y vídeos comerciales, y de sus bandas sonoras. Si se detecta el uso no permitido de una copia no autorizada, se mostrará un mensaje y se interrumpirá la reproducción o la copia.

Este producto incorpora tecnología propietaria bajo licencia de Verance Corporation y está protegido por la patente 7.369.677 de EE. UU. y otras patentes estadounidenses y mundiales emitidas y en tramitación, así como por la protección de copyright y de secretos comerciales para determinados aspectos de dicha tecnología. Cinavia es una marca comercial de Verance Corporation. Copyright 2004-2013 Verance Corporation. Todos los derechos reservados por Verance. Queda prohibida la ingeniería inversa o el desarmado.

Esta actualización incluye tecnología de protección de contenidos Cinavia®. Para obtener más información sobre la tecnología Cinavia, consulte el centro de información al cliente en línea en <http://www.cinavia.com>.

Para obtener más información sobre la tecnología Cinavia, consulte el centro de información al cliente en línea en <http://www.cinavia.com>. Para solicitar información adicional sobre Cinavia por correo postal, envíe una carta con su dirección a: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, EE. UU.

Manipulación y cuidado de los discos

Sujete los discos por el borde para evitar dañarlos o ensuciarlos. No toque la superficie de grabación.

Los discos Blu-ray graban datos con una gran densidad, y la capa de grabación está muy cerca de la superficie del disco. Por esta razón, los discos Blu-ray son más sensibles al polvo o a las impresiones digitales que los soportes DVD. Si se producen problemas de reproducción y aprecia suciedad en la superficie del disco, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el disco desde el centro hacia fuera en dirección radial. No limpie el disco en dirección circular.

No use vaporizadores de limpieza de discos o disolventes como vaporizadores antiestáticos, disolventes o productos basados en benceno.

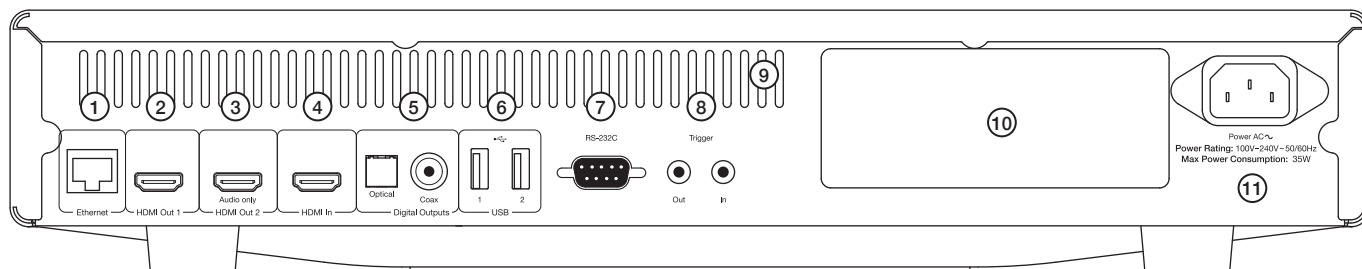
Para evitar problemas de reproducción, no pegue etiquetas ni pegatinas a los discos, ya que pueden causar deformaciones, desequilibrios o modificaciones de grosor en los mismos.

Evite la exposición de los discos a la luz solar directa o a fuentes de calor.

No use los discos siguientes:

- Discos que hayan tenido pegatinas o etiquetas adheridas y que, por lo tanto, tengan elementos adhesivos al descubierto. El disco podría quedar atascado dentro del reproductor.
- Discos alabeados o con grietas.
- Discos con formas irregulares, como con forma de corazón o de tarjeta de visita.

Conexiones del panel posterior



1. Puerto LAN Ethernet

2. Salida HDMI 1 (salida principal)

Esta salida es la salida primaria y es compatible con UHD de 4k HDMI 1 admiten el canal de retorno de audio de televisores con esta función. Consulte la sección posterior.

3. Salida HDMI 2 (solo audio)

4. Entrada HDMI

5. Salidas digitales

6. Entradas USB 3.0

Puerto para interconexión a una tarjeta de memoria/flash o un dispositivo de almacenamiento masivo (como un disco duro portátil)

7. RS232C

Se utiliza para controlar el CXUHD en situaciones de instalaciones personalizadas)

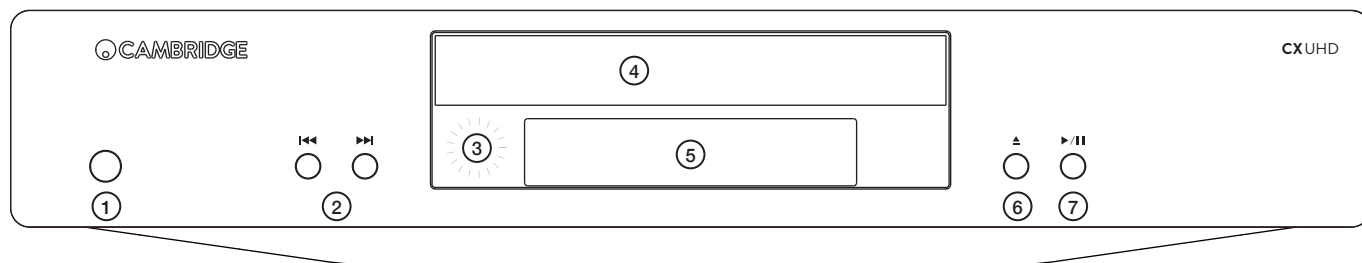
8. Salida/entrada activadoras

9. Rejilla de ventilación

10. Módulo inalámbrico

11. Toma de suministro eléctrico CA

Controles del panel frontal



1. Modo de espera/Encendido

2. Omitir

3. Sensor de infrarrojos

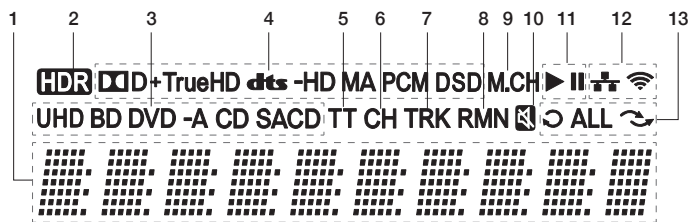
4. Bandeja de discos

5. Pantalla

6. Expulsar

7. Reproducir/Pausar

Pantalla del panel frontal



1. **Pantalla principal** – muestra mensajes de texto y contenidos numéricos.
2. **Icono HDR** – Indica que el contenido que se está reproduciendo es de alto rango dinámico.
3. **Indicación de tipo de disco** – indica el tipo de disco que se está reproduciendo.
4. **Indicación de tipo de audio** – indica el tipo de audio de las pistas que se están reproduciendo.
5. **Título** – cuando se ilumina, el tiempo mostrado corresponde a un título.
6. **Capítulo** – cuando se ilumina, el tiempo mostrado corresponde a un capítulo.
7. **Pista** – cuando se ilumina, el tiempo mostrado corresponde a una pista.
8. **Restante** – cuando se ilumina, el tiempo mostrado corresponde al intervalo de reproducción restante.
9. **Indicación multicanal** – indica que el audio que se está reproduciendo es envolvente multicanal
10. **Icono de desactivación de audio** – indica que el audio se ha desactivado.
11. **Estado de reproducción** – indica el estado de reproducción, como Play (Reproducir), Pause (Pausar)
12. **Inalámbrico** – indica que el reproductor se ha conectado a una red inalámbrica. Estado de red- indica que el reproductor está conectado a una red alámbrica / inalámbrica
13. **Modos de reproducción** – Indica los modos de reproducción, como Repeat (Repetir), Repeat All (Repetir todo) y Random Mode (Reproducción aleatoria)

Control remoto (Mando a distancia)

1. Botón de iluminación posterior

Ilumina los botones.

2. Abrir/Cerrar

3. Modo de espera/Encendido

4. Info

Púlselo para mostrar/ocultar la visualización de información en pantalla

5. Page (Página) ▲ / Page (Página) ▼

Muestra la página anterior/siguiente.

6. Botones numéricos

Permiten especificar valores numéricos como el número del capítulo o la pista que se desea reproducir.

7. Desactivar audio

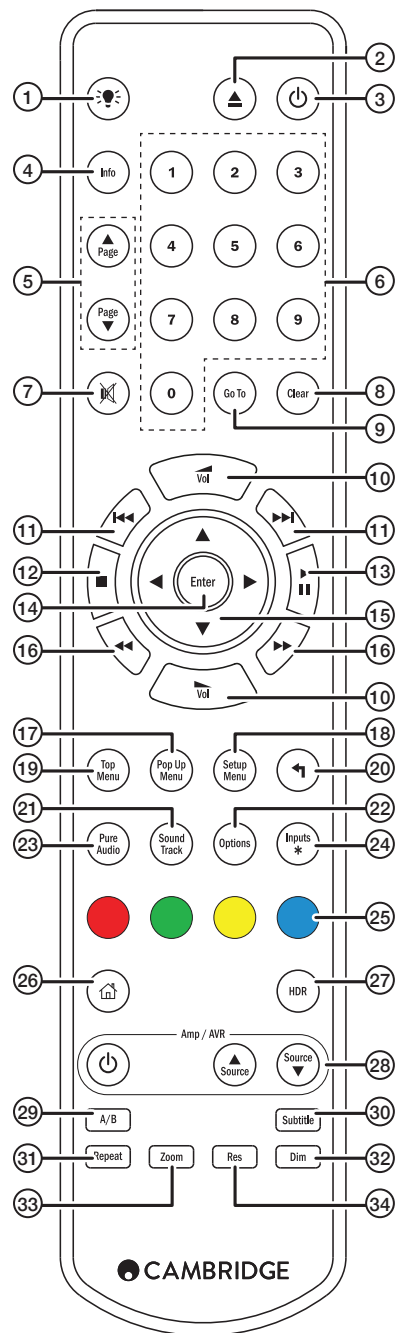
(Cambridge Audio CXR/TVB2/TV2/CXA)

8. Borrar

Pulse este botón para borrar la programación actual de pistas.

9. Ir a

Permite mostrar una barra OSD que muestra (de izquierda a derecha) Playing Status (estado de reproducción), Title (título), Chapter (capítulo), Time Counter (contador de tiempo), Progress Indicator (indicador de progreso) y Total Time (tiempo total).



10. Volumen

(Cambridge Audio CXR/TVB2/TV2/CXA)

11. Omitir

12. Detener

13. Reproducir/Pausar

14. Entrar

15. Navegación

Pulse las flechas direccionales para desplazarse por los menús.

16. Búsqueda

Permite realizar búsquedas hacia delante y hacia atrás.

17. Menú emergente

Muestra el menú de DVD o el menú emergente BD.

18. Menú de configuración

Púlselo para seleccionar el menú Setup (Configuración). Remítase a la sección "Blu-ray player setup" (Configuración del reproductor de Blu-ray) de este manual para mayor información.

19. Menú superior

Muestra el menú de título del DVD o el menú superior de BD.

20. Atrás

Pulse el botón para volver al menú anterior.

21. Banda sonora

Púlselo para cambiar las bandas sonoras cuando sea posible.

22. Opciones

Para discos Blu-ray/DVD, púlselo para acceder a Subtitle Adj (ajuste subtítulos), 3D, Zoom, Angle (ángulo), PIP, SAP.

Para discos CD, púlselo para acceder a Shuffle/Random (mezcla/reproducción aleatoria) o Repeat (repetición). Este botón varía según el tipo de disco.

23. Solo audio

Apaga las salidas de vídeo y la pantalla del panel frontal.

24. Entradas

Púlselo para cambiar entre Reproducción desde el mismo reproductor de BD o desde las diferentes entradas digitales.

25. Botones de color

Las funciones de los botones varían.

26. Inicio

Púlselo para volver al menú de inicio.

27. HDR

Seleccione el modo de salida para contenidos de alto rango dinámico.

28. Botones de control de amplificador/AVR

Los botones de subida/bajada de volumen del mando a distancia del CXUHD pueden utilizarse para controlar un amplificador o un receptor AV de Cambridge Audio.

29. A/B

Púlselo para marcar un segmento entre A y B para que se repita su reproducción.

30. Subtítulo

31. Repetir

Púlselo para acceder a la función Repeat (Repetición)

32. Atenuar

Ajusta el brillo de la pantalla del panel frontal.

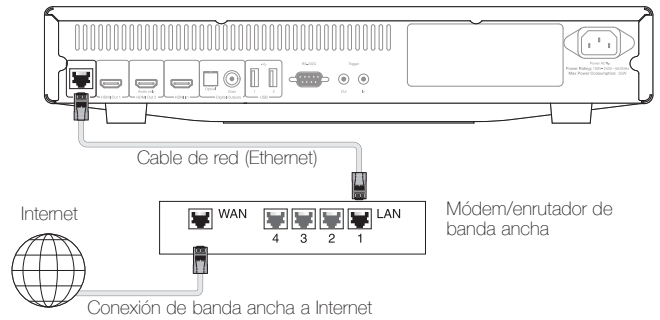
33. Ampliar

34. Resolución

Púlselo para cambiar la resolución de salida del televisor.

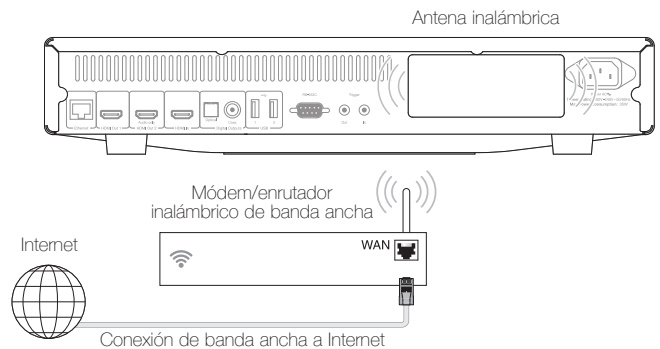
Conexión a una red cableada

Conexión Ethernet



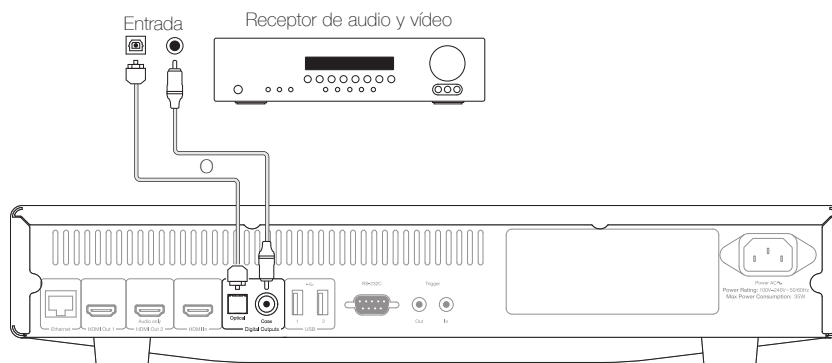
Enchufe un extremo de un cable de red (cable Ethernet directo de Categoría 5/5E) en el puerto LAN en la parte posterior de la unidad. Enchufe el otro extremo del cable de red en un puerto LAN en su enrutador o módem de banda ancha.

Conexión a una red inalámbrica

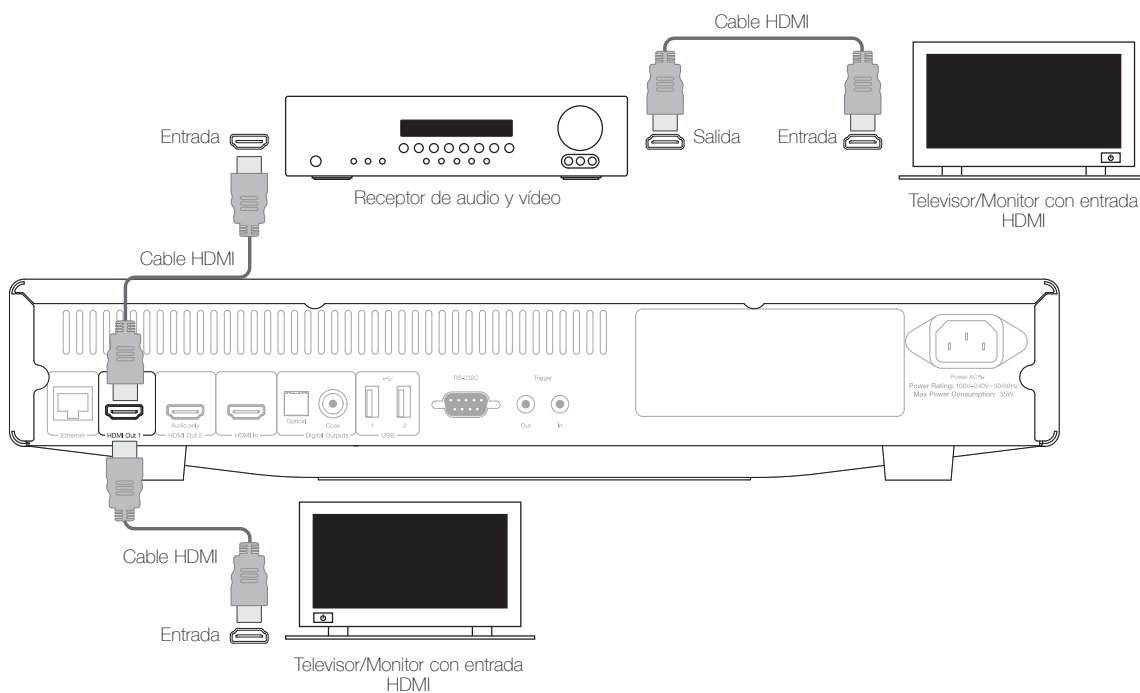


Verifique que la conexión de Internet de banda ancha está disponible y que la función Wi-Fi en su enrutador o punto de acceso inalámbrico está activada.

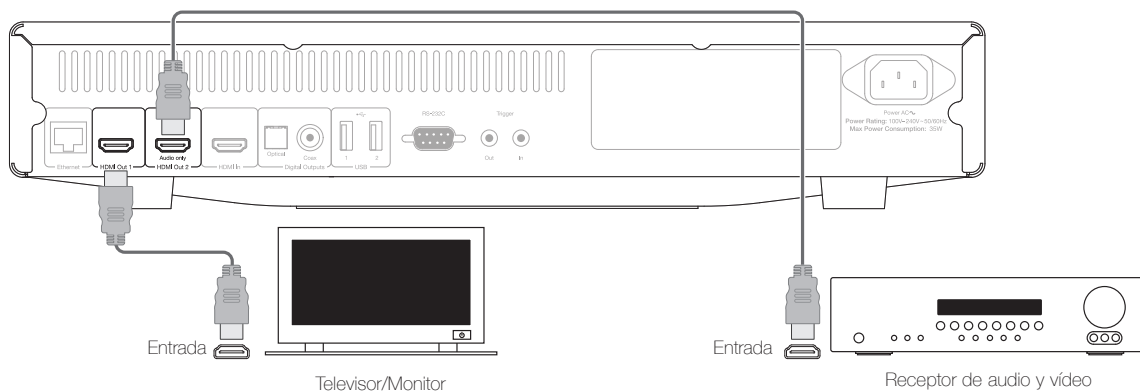
Conexiones de salida de audio



Conexiones HDMI



Conexión por separado a un sistema de visualización y audio utilizando un HDMI doble



Instrucciones de funcionamiento

Introducción

Encienda el CXUHD, televisor, amplificador /receptor AV y cualquier otro componente que esté conectado al CXUHD. Verifique que el televisor y el receptor de audio están configurados para el canal de entrada correcto.

1. Pulse el botón Abrir/Cerrar para abrir la bandeja de discos.
2. Coloque el disco en la bandeja, con la etiqueta hacia arriba.
3. El reproductor leerá la información del disco y empezará la reproducción.
4. Según el contenido del disco, se mostrará un pantalla de menú o de navegación. Utilice los botones Navigation ▲▼◀▶ y Enter para seleccionar el contenido a reproducir.
5. Para detener la reproducción, pulse el botón ■.
6. Para apagar el reproductor, pulse el botón de encendido/modo de espera.

Menú de opciones

Pulse el botón Options (Opciones) en el mando a distancia durante la reproducción para abrir una barra de menús en la parte inferior de la pantalla, que incluye varias configuraciones y características de reproducción.

Utilice los botones ◀ o ▶ en el mando a distancia para seleccionar un elemento, luego pulse el botón Enter para confirmar.

Las selecciones del menú Options (Opciones) varían según el tipo de contenido.

Para obtener información más detallada sobre el menú Setup (Configuración), visite nuestro sitio web www.cambridgeaudio.com para el manual de referencia del producto y para Preguntas frecuentes. Búsqueda Fast forward/rewind (Avance rápido/Rebobinado)

Pulse para alternar entre velocidad de reproducción 1X, 2X, 3X, 4X y 5X. Pulse el botón ◀ para retroceder o el botón ▶ para avanzar en la reproducción.

Omitir reproducción

Pulse el botón Skip (Omitir) ⏮ o el botón ⏭ una vez para omitir un capítulo o una pista del disco.

Ir a

Pulse el botón Go To (Ir a) en el mando a distancia una vez para acceder a la búsqueda por tiempo y especifique el intervalo a partir del inicio del disco en el formato H:MM:SS (Horas, Minutos, Segundos) mediante el teclado numérico o los botones de navegación (▲▼◀▶). Pulse el botón dos veces para acceder a la selección de tiempo del capítulo, y especifique el intervalo a partir del inicio del capítulo. Pulse el botón tres veces para acceder a la información de la pantalla.

Repetir

Nota: La función Repeat (Repetir) está disponible solo durante la reproducción.

Pulse el botón Repeat (Repetir) para acceder a la función Repeat. Cuando se pulsa repetidamente la función Repeat (Repetir) cambiará entre:

DVD y DVD-Audio: Repeat Chapter (Repetir capítulo), Repeat Title (Repetir título), Repeat All (Repetir todo), Repeat Off (Repetir desactivado).

Disco Blu-ray: Repetir capítulo, Repetir título, Repetir desactivado

CD y SACD: Repeat One (Repetir uno), Repeat All (Repetir todo), Repeat Off (Repetir desactivado).

Selección del idioma de audio (banda sonora)

Pulse el botón Soundtrack (Banda sonora) en el mando a distancia durante la reproducción.

Selección de subtítulos

Al reproducir un DVD, disco Blu-ray u otros programas de vídeo grabados con subtítulos, pulse y mantenga el botón Subtitle en el mando a distancia para seleccionar los subtítulos que desee.

Selección del canal de retorno de audio (ARC)

La fuente ARC también está disponible en el menú Inputs (Entradas). Pulse el botón Inputs (Entradas) en el mando a distancia para visualizar el menú de origen de entradas.

Reproducción por capítulo o por número de pista

Durante la reproducción de un disco, puede utilizar los botones numéricos en el mando a distancia para ir directamente a un capítulo o número de pista específico. Por ejemplo:

1. Para seleccionar la séptima pista, pulse el botón número 7 en el mando a distancia.
2. Para seleccionar la pista 16, pulse el botón número 1 seguido inmediatamente del botón número 6.

Nota: Algunos discos DVD-Audio y Blu-ray pueden no admitir la selección directa de capítulos.

Reproducción a partir de una posición específica en discos DVD o Blu-ray

- Para seleccionar la séptima pista, pulse el botón [7].
- Para seleccionar la pista número 16, pulse [1] seguido inmediatamente de [6].

Visualización de imágenes en discos DVD-Audio

Algunos discos DVD-Audio contienen imágenes estáticas, tales como fotos de la banda o una narración del álbum. Cuando se reproduce una pista de un disco DVD-Audio, debe utilizar los botones de Página ▲ y Página ▼ para seleccionar la imagen.

Modo de solo audio

1. Pulse el botón Pure Audio (Solo audio) en el mando a distancia para desactivar el vídeo y entrar al modo de solo audio. La salida de vídeo se desactivará.
2. Pulse el botón Pure Audio (Solo audio) de nuevo para reanudar la reproducción de vídeo y cancelar el modo de solo audio.

Modos de mezcla (Shuffle) y aleatorio (Random)

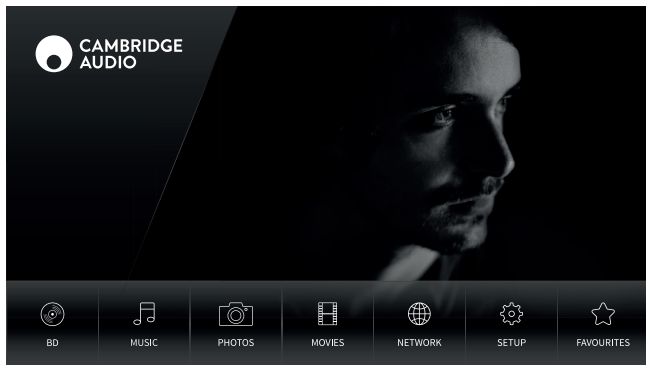
Al reproducir un CD o un SACD, pulse el botón azul en el mando a distancia para activar el modo aleatorio (Random) o el modo de mezcla (Shuffle). La pulsación del botón azul cambia el modo de reproducción en la secuencia siguiente: Shuffle (Mezcla), Random (Aleatorio) y Normal.

Conexión de una unidad USB

El CXUHD está dotado de dos puertos USB 3.0. Puede usar cualquier puerto USB para conectar una unidad USB con música digital, películas y fotografías.

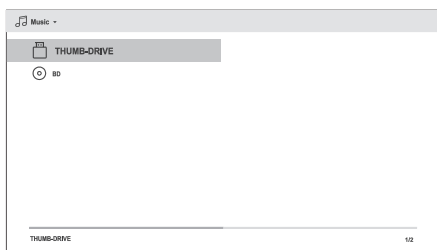
Las unidades USB compatibles se pueden formatear con los sistemas de archivos FAT (Tabla de asignación de archivos), FAT32, exFAT o NTFS (Sistema de archivos de nueva tecnología).

Utilización del menú de inicio

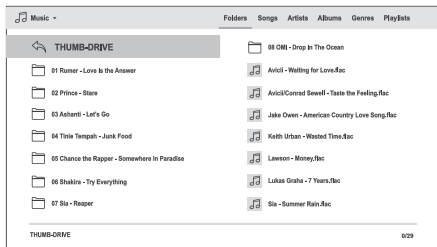


Puede acceder al menú de inicio con el botón HOME (Inicio) en el mando a distancia. Hay siete selecciones actualmente:

Reproducción de archivos musicales

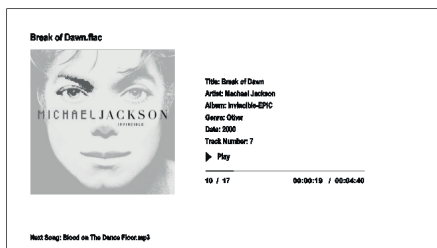


Seleccione el disco de datos o el dispositivo USB que contiene los archivos musicales. El reproductor leerá el disco y mostrará las carpetas y los archivos de música.



En el navegador musical, use el botón ▲/▼ para mover el cursor y seleccionar archivos musicales. Pulse el botón Enter o ► para iniciar la reproducción.

Las operaciones siguientes están disponibles mientras se muestra la pantalla Now Playing (Reproducción):



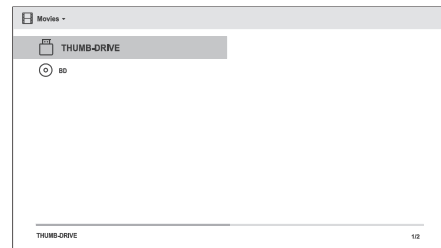
Control de reproducción normal – ►, ■, II, ⏮/⏭, ◀ y ▶▶.

Modos de reproducción especial: Repeat (repetir) y Shuffle (Mezcla)/Random (Aleatorio) (botón de color azul).

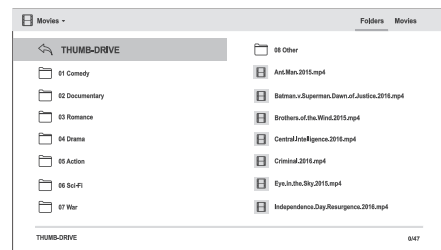
Volver al navegador sin detener la reproducción musical: Pulse el botón Return (Volver).

Detener la reproducción musical y volver al navegador: Pulse el botón ■ de nuevo.

Reproducción de archivos de vídeo

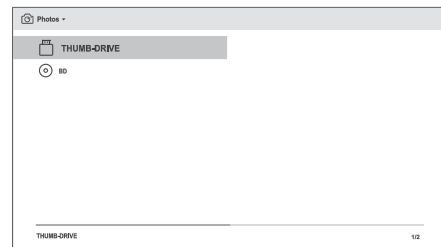


Seleccione el disco de datos o el dispositivo USB que contiene los archivos de vídeo. El reproductor leerá el soporte y mostrará las carpetas y los archivos de vídeo.

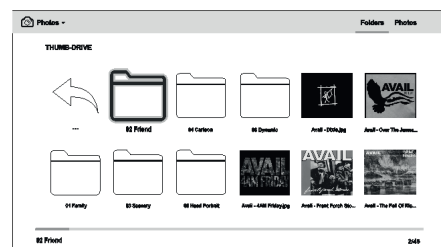


En el navegador de vídeos, use los botones ▲/▼ para mover el cursor y seleccionar el archivo de vídeo. Pulse el botón Enter (Entrar) o los botones ► para iniciar la reproducción.

Visualización de archivos de imagen



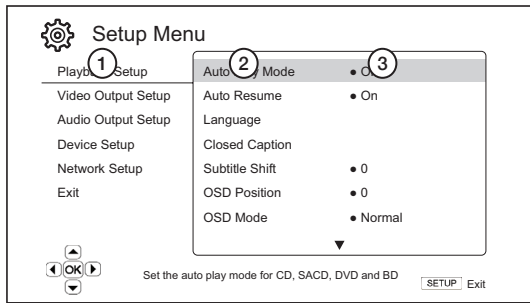
Seleccione el disco de datos o el dispositivo USB que contiene los archivos de imagen. El reproductor leerá el soporte y mostrará las carpetas y los archivos de imagen.



En el navegador de imágenes, use el botón ▲/▼ para mover el cursor y seleccionar archivos de imagen. Pulse el botón Enter (Entrar) o ► para visualizar las imágenes como presentación a toda pantalla.

Pulse el botón Options (Opciones) para acceder a funciones como Image Zooming (Ampliación de la imagen) e Image Rotation (Rotación de la imagen).

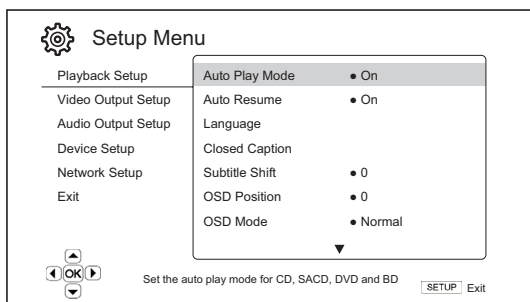
Menú de configuración



1. Sección del menú Setup (Configuración): es el nivel de menú superior.
2. Elemento de menú: es el parámetro que debe ajustarse y que aparece en la columna central del menú Setup (Configuración).
3. Selección: es el elemento descriptivo o numérico actual que representa el cambio que se está realizando en el parámetro.

Si desea más información sobre el menú Setup (Configuración), visite nuestro sitio web www.cambridgeaudio.com para obtener el manual de referencia del producto y consultar las preguntas más frecuentes.

Playback setup (Configuración de reproducción)



Parental control (Control parental)

Permite configurar valores de control parental para evitar que los menores accedan a la visualización de contenidos no apropiados. Si no ha configurado la contraseña de control parental, la contraseña prefijada es 0000.

Video output setup (Configuración de la salida de vídeo)

Picture adjustment (Ajuste de la imagen)

Para usar la opción de ajuste de imágenes, pulse el botón del menú Setup (Configuración) en el mando a distancia para entrar en el menú de configuración del reproductor, seleccione Video Setup (Configuración de vídeo) > Picture adjustment (Ajuste de la imagen) y, a continuación, seleccione la salida de vídeo que desea ajustar.

Picture Adjustment			
Picture Mode	Mode 1		
Brightness	0	-16	+16
Contrast	0	-16	+16
Hue	0	-16	+16
Saturation	0	-16	+16
Sharpness	0	0	+16
Noise Reduction	0	0	+3
Exit			

Para cambiar un parámetro de ajuste de la imagen, use los botones de navegación ▲ ▼ ◀ ▶ para seleccionar el parámetro y cambiar el valor.

Device setup (Configuración del dispositivo)

Firmware upgrade (Actualización del firmware)

A través de USB – descargue los archivos de firmware del sitio web de Cambridge Audio en una unidad USB y use la unidad para actualizar el reproductor.

A través de la red – Si el reproductor tiene una conexión de red activa, podrá actualizarlo directamente por Internet. Siga las instrucciones en la pantalla de su televisor.

Firmware notification (Notificación del firmware)

On (Activada, opción predefinida) – comprueba automáticamente la disponibilidad de una nueva versión del firmware e informa al usuario. Requiere una conexión de red activa.

Off (Desactivada) – no comprueba la disponibilidad de nuevas versiones de firmware automáticamente.

Standby Mode (Modo de espera)

Energy Efficient (Eficiencia energética) (opción predefinida) – el reproductor se inicia a una menor velocidad, pero solo usa 0,5 W en modo de espera.

Network Standby (Modo de espera de red) – Este modo permite despertar el reproductor que está en modo de espera a través de la red. El reproductor tarda menos tiempo en encenderse pero consume más energía en el modo de reposo.

Auto power off (Apagado automático)

Permite el apagado automático del dispositivo después de 30 minutos de inactividad. Esto permite reducir el consumo energético y prolongar la vida útil del reproductor.

On (opción predefinida) – Activa el apagado automático.

Off – Desactiva el apagado automático.

Reset factory defaults (Restablecer la configuración de fábrica)

Borrar cuentas y ajustes (predefinidos) – Restablece todos los ajustes a la configuración predefinida de fábrica y elimina todas las activaciones de aplicaciones y la información sobre las cuentas, tales como sus cuentas de YouTube.

Borrar ajustes – Restablece todos los ajustes a la configuración predefinida de fábrica, pero conserva las activaciones de aplicaciones y la información sobre las cuentas.

Network setup (Configuración de red)

Internet connection (Conexión de Internet)

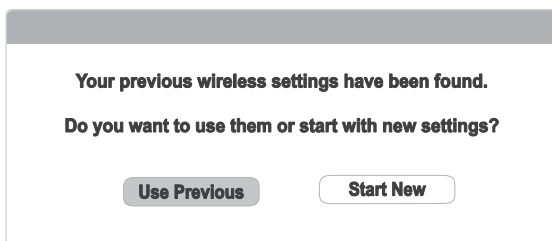
Ethernet (predefinido) – Conecta a Internet por medio del cable Ethernet, remítase a las instrucciones de conexión del manual. Al seleccionar esta opción, la opción "Wireless Setting" (Configuración inalámbrica) se pondrá de color gris y no se podrá seleccionar.

Wireless (Inalámbrico) – Conecta a Internet por medio del adaptador inalámbrico externo, remítase a las instrucciones de conexión del manual. Al seleccionar "Wireless" (inalámbrico), se iniciará el procedimiento de configuración inalámbrica, y podrá seleccionarse la opción "Wireless Setting" (Configuración inalámbrica) en la hilera siguiente.

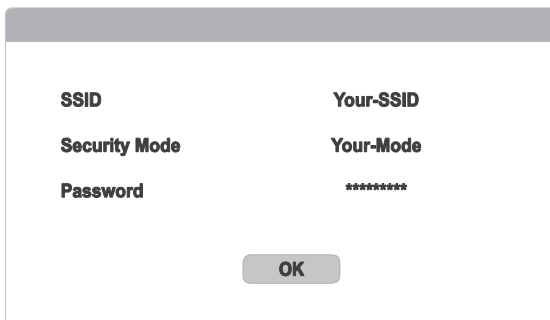
Off (Desactivada) – sin conexión a Internet. Esto hará que todas las opciones restantes en la pantalla Network Setup (Configuración de red) se pongan de color gris y no puedan seleccionarse.

Wireless setting (Configuración inalámbrica)

El reproductor busca primero las configuraciones inalámbricas previas. Si existen, un mensaje recordatorio aparecerá en la pantalla.

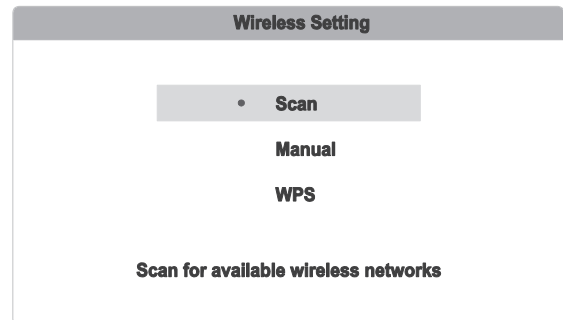


Use Previous (Utilizar previas) – Utiliza las configuraciones inalámbricas previas.



Tras verificar las configuraciones previas, el reproductor probará la conexión y mostrará los resultados.

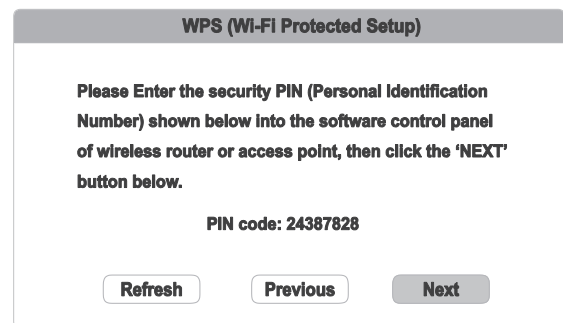
Start New (Empezar) – inicia la configuración de una nueva conexión inalámbrica. El CXUHD soporta tres métodos de configuración inalámbrica:



Scan – Busca una red inalámbrica disponible .

Manual – Le permite introducir manualmente la información para una red inalámbrica.

WPS – Inicia la configuración Wi-Fi protegida.



Especificaciones técnicas

Tipos de discos	UHD Blu-ray, Blu-ray, Blu-ray 3D, DVD-Video, DVD-Audio, AVCHD, SACD, CD, Kodak Picture CD, CD-R/RW, DVD±R/RW, DVD±R DL, BD-R/RE
Perfil BD	BD-ROM Versión 3.1 Perfil 6 (también compatible con BD-ROM Versión 2.5 Perfil 5)
Arquitectura Decodificador	Mediatek MTK8591
Almacenamiento externo	2 x USB 3.0
Velocidad de fotogramas de vídeo	24Hz/50Hz/60Hz
Formato de vídeo/formato de archivo	Admite MPEG2, MPEG 2 HD, MPEG4, MPEG4 HD, AVC, VC-1, XVID, AVI, AVC, MKV (4.1), DAT, VOB, WMV, MOV, MP4, MPEG-PS, FLV, MTS, M2TS, M2T, M4V, QT
Admite el formato de archivos de audio	AAC, WMA, MP3, APE, Ogg Vorbis, FLAC, WAV
Admite el formato de archivos de imágenes	JPG, BMP, GIF, PNG
Notas:	
	<ul style="list-style-type: none"> • Aunque nos esforzamos por mantener una compatibilidad máxima de los archivos, debido a las inconsistencias en la generación de algunos formatos de archivos y a una industria en constante evolución, no podemos garantizar la reproducibilidad de todos los formatos de archivos indicados más arriba. • No soporta los archivos BD ISO por razones de copyright. • No soporta Algunas formas de M4A, WMA o APE con carátulas incorporadas.
Entrada y salida HDMI 1	<p>Vídeo UHD/1080p24/1080p/1080i/720p/576p/576i/480p/480i, empaquetado de fotogramas 3D 720p/1080p24.</p> <p>Audio hasta 7.1ch/192kHz PCM, hasta 5.1ch DSD, Bitstream.</p>
Salida HDMI 2 (solo audio)	<p>Audio hasta 7.1ch/192kHz PCM, hasta 5.1ch DSD, Bitstream.</p>
Ethernet	1000 BASE-T
PSU	Modo de conmutación universal 100 – 240V CA, entrada IEC
Consumo máximo de energía	35W
Consumo en reposo (Modo de inicio rápido desactivado)	<0,5W
Dimensiones (Al x An x Fo)	82 x 430 x 312mm (3,2 x 16,9 x 12,3' pulgadas) con patas
Peso (desembalado)	5,0kg
Wi-Fi	802.11B, G, N (2.4GHz), 802.11A, N, AC (5GHz).

La política de Cambridge Audio se basa en una mejora continua. Por consiguiente, el diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin aviso previo.

Solución de problemas

No hay corriente

Verifique que el cable de suministro eléctrico CA está conectado de forma segura.

Verifique que el enchufe está totalmente introducido en la toma de corriente y que está encendido

Compruebe el fusible del enchufe o adaptador de red.

El reproductor no lee el disco

Verifique que no se ha cargado el disco boca abajo.

Verifique que el disco no está demasiado rayado o sucio.

Esta unidad no admite el tipo de disco.

Compruebe su región y tipo.

Es posible que las funciones de algunos discos no funcionen en esta unidad. No significa un malfuncionamiento del reproductor

No hay imagen

Verifique que el cable de vídeo está conectado correctamente.

Verifique que la entrada del televisor está seleccionada correctamente.

Verifique que el formato de vídeo es compatible.

Verifique que el modo "Pure Audio" (solo audio) no está activado.

El disco salta

Verifique que el disco no está demasiado rayado o sucio.

Verifique que el CXUHD está colocado sobre una superficie firme y no está sujeto a vibraciones.

El mando a distancia no funciona

Las pilas están gastadas.

El mando a distancia está demasiado alejado de la unidad o está fuera de rango eficaz.

No se reproducen los archivos de un dispositivo USB conectado.

Si la unidad USB es incompatible, o el reproductor encuentra errores durante la lectura de la unidad USB o de la tarjeta de memoria flash, la pantalla muestra "Device Error" (error de dispositivo). En este caso, verifique que la unidad USB es compatible y vuelva a insertarla.

En algunos casos, un dispositivo USB incompatible puede hacer que el CXUHD deje de responder. Si esto ocurre, simplemente apáguelo, retire el dispositivo USB, y vuelva a encender el reproductor.

El tipo de archivo es incompatible. Compruebe los tipos de archivos compatibles.

La unidad requiere demasiada energía de la toma USB.

Problemas cuando se utiliza HDMI

Verifique que su pantalla admite HDCP (Protección de copia de alta definición)

Verifique que su pantalla es capaz de mostrar la resolución de salida del reproductor Blu-ray.

Nota: Los cables de más de 5 m de longitud pueden causar problemas de sincronización o de conexión a tierra.

Para preguntas frecuentes (FAQ), asesoramiento técnico e información sobre cómo obtener las mejores prestaciones de su CXUHD, visite la sección de Soporte en el sitio web de Cambridge Audio.

www.cambridgeaudio.com/support.php

Cambridge Audio es una marca de Audio Partnership Plc
Sede: Gallery Court, Hankey Place
Londres, SE1 4BB, Reino Unido
Registrada en Inglaterra. Número 2953313.

www.cambridgeaudio.com

